GAZETA
DE TRANSILVANIA.

(КȢ ПРЕАНАЛТА ВОІЕ).

Nro 9. **Brashov, 2. Martie.** 1842.

Трансілваніа.

Щірї дела Діетъ.

Клȣж. Ѧн Сесіа а 44а дін 25. Февр. дȣпъ ѧнтъріреа протоколȣлȣї де маї наінте, ла пропозіціа Вкс. Сале а Длȣї Презідент, каȣза лімбеї магіаре с'аȣ лȣат іаръш пе тапет кȣ ачел скоп, ка дȣпъ че десбатеріле се фъкȣсеръ, Статȣріле тотȣш съ маї факъ врео бъгаре де сеамъ, де кȣмва вор фі авѫнд прічінъ а фаче, дȣпъ каре проіектȣл маї четіндȣсе одатъ, се ші фъкȣръ чева модіфікъції, (ѧнкъ нȣ щім че фелїȣ), ші апої проіектȣл се трімісе прін о депȣтаціе ла к. Гȣберн, ка ачела ѧнкъ съ'шї деа рефлексіїле сале ѧн прівінца лімбеї магіаре. Ѧнтр'ачеea тот ѧн ачеа сесіе се лȣаръ ѧннаінте протестаціїле Депȣтацілор съсещї Фред. Вагнер дела оръщіе ші Вілхелм Конрад дела Сібіїȣ прівітоаре ла лімба магіаръ, ла десбатеріле ші хотъръріле фъкȣте асȣпра ачестеіа. Статȣріле ѧнсъ нȣ воіръ а щі де ачесте протестації, каре кȣм се зічеа, ар фі веніте дȣпъ времеа трекȣтъ — ші аша нȣміції Депȣтації фȣсеръ сіліцї а се мȣлцȣмі нȣмаї кȣ інпротоколареа кȣвінтелор фъкȣте, каре ѧнтр'ачеea фȣсеръ спріжоніте де тоцї депȣтації съсещї кѫцї се афла де фацъ. — Ѧн сесіа а 45-а дін 2. Мартіе к. Гȣберн трімісе Діетеї проіектȣл де артікол прівіторїȣ ла лімба ȣнгȣреаскъ, кȣм ші репрезентаціа фъкȣтъ кътръ М. Са Монархȣл, фъръ а фі фъкȣт кѫт де пȣцінъ рефлексіе. Ѧн ачееаш сесіе Статȣріле фъкȣръ а се сȣбскріе ші а се печетлȣі репрезентаціа прівітоаре ла артіколȣл омаціал, ѧмпреȣнъ ші артіколȣл прівіторїȣ ла депȣтаціїле сістематіче, дȣпъ каре ачесте акте се трімісеръ Вкселенціеї Сале кръіескȣлȣї Комісарїȣ барон І. Іожіка. — Ѧн ȣрмъ се денȣмі о депȣтаціе дін 17 мъдȣларї сȣпт повъцȣіреа графȣлȣї Паȣл Бетлен а феішпанȣлȣї дін Солнокȣл дін лонтрȣ; ачеастъ депȣтаціе есте ѧнсърчінатъ а мерџе ла Пеща ші а фаче кȣрте Вкселенціеї Сале Длȣї Гȣбернатор граф Іосіф Телекі каре прекȣм се аȣде, ва порні ѧнкоаче пела 17. Мартіе; тотдеодатъ депȣтаціа есте ѧндрептатъ а фаче кортеніре ші Ѧ. Сале ѧмпъръtещї Палатінȣлȣї. —

— Ѧн адȣнареа де Скаȣн а Сібіїȣлȣї цінȣтъ ла 22. Февр., дȣпъче се лъȣдъ пȣртареа Депȣтацілор Съсещї ла Діетъ кȣ прілежȣл десбатерілор пентрȣ лімба магіаръ аръtатъ, се хотърѫ ѧнтр'ȣн глас, ка Контеле націеї съсещї съ фіе рȣгат а орѫндȣі кѫт маї кȣрȣнд о адȣнаре єстраордінаріе а Ȣніверсітъції націеї съсещї, каре апої съ алеагъ іаръш о депȣтаціе єстраордінаръ кътръ М. Са Ѧмпъратȣл, каре съ фіе ѧнсърчінатъ а къдеа ла пічоареле Монархȣлȣї ші а се рȣга пентрȣ ѧнцелеапта ші ѧндȣрата апъраре а фіінцеї ші дрептȣрілор констітȣціонале пе каре націа Съсаскъ прін ѧнтр'одȣчереа лімбеї магіаре де лімбъ діпломатікъ'ші ле веде прімеждȣіте.

Молдавіа.

Анафораоа Общещії Обічнȣітеї Адȣнърї, кȣ Нро. 15, прін каре ръспȣнде ла Офісȣл Пре Ѧннълцатȣлȣї Домн, къ аȣ пріїміт дімісіа Преасфінцітȣлȣї Мітрополіт Кір-Веніамін Костакі.

Пре ѧннълцате Доамне!

Ачеастъ Общеаскъ Обічнȣітъ Адȣнаре пріїмінд кȣ тоатъ сȣпȣнереа Офісȣл Ѧннълцімеї Воастре ѧнсоціт кȣ парітісіс а Преасфінціеї сале Проін-Мітрополіт Кіріо Кір Веніамін Костакі, аȣ лȣат де о потрівъ ѧнпъртъшіре ла сімціріле Ѧннълцімеї Воастре ѧн ачеастъ ѧнпреџїȣраре, ші пȣіндȣсъ ла кале пȣблікарісіреа ачестор актȣрї спре общеаскъ щіінцъ, саȣ алътȣрат ла делла лȣкрърілор Адȣнърії атѫт офісȣл кѫт ші копіа де пе парітісіс, ѧнкредінцатъ де Сфатȣл Окърмȣіторїȣ, іар орігіналнікȣл паретісіс съ ѧнтоарче ѧннапої Ѧннълцімії Воастре ѧн алътȣраре пе лѫнгъ ачеаста.

bjbv

bjbv

Адънарea сокотіце де а са даторіе, а нѫ трече сѫпт тънре мълцъмірea сімцітѫ де іа пінтрѫ ънцълептіле мъсърі че а'цї прііміт ші ън ачeастѫ ънпрежърарe, кѫ ънкінъірea челор спре лінєцїта петрєчіре ші рънаосъл бътрънєцілор Прeасфінцієї сале Проінсітрополіт, ші тотодатѫ іа пътрънсѫ де ънцълєпцїѫне ші рѫвна патріотічeаскѫ карe ѫ характірісєск ші а кърора іспрѫвї деве сѫѫ кѫноскѫт ън тоате прілежъріле прекѫм ші ън нѫмeродаса ънкѫнъцърі ън прііпцѫ патрієї, арe деплінѫ ънкрідere кѫ атѫт ън врeмea ваканцієї скаѫнълї Мітрополієї Вецї статорнічі оръндѫeле спре бѫна окърмъірe а єї, ші а пъмінтєцілор Монастірї, кѫт ші ън віїторіме Вецї пѫпе ла кале ачeле маї немерїте ші маї де прііпцѫ ънкінъірї пентрѫ кѫ ачест ънсъмнѫторїѫ рам а сістємєї пъмінтєцї сѫ рѫспѫндѫ ла а са мінірe нѫнѫмаї прін доховнічєщї фолосінцї, дар ші прін матеріалніче фачерї де біне.

А Ънналцімєї Воастрe смеріцї кътрѫ Дѫмнезїѫ рѫгѫторї, Мілітіе Вніскоп Романълї. Софроніе Вніскоп Хѫшълї.

Ші плекате слъгї, Костакі Балш Логоф. Теодор Стърза Логоф., Катарцїѫ Ворн., Костакі Стърза Ворн. Теодор Балш. Іордакі Балш Ворн. Сандѫ Крѫпінскі Ворн. Ралет Ворн. Алекѫ Іслан Хат. Міклескѫ Ворн. Іанкѫ Кантакѫзін. Гіоргі Стърза Ворн. Кѫза Пост. Іордакі Пост. Ілїе Когълнічeанѫ Пост. Васілі Вєїка Пост. Гіоргі Раковіцѫ Агѫ. Грігорі Карп Пост. Іоргѫ Разѫ. Ніколаї Грeчeанѫ Агѫ. Гергєл Спат. Грігорі Крѫпінскі Ворн. Грігораш Тѫфескѫ Агѫ. Грігорі Кодрeанѫ Спат. Костакі Негрѫц. Ніколаї Бонтъш Спат. Дімітрїе Бран Пост. Міхалакі Холбан Спат.

Генарі 31. Нр. 15.

Цара ромънeаскъ.

Брѫіла. Ла чeле пѫблікате ън Бѫлетін пентрѫ рѫскоала чea маї проаспѣтѫ а Бѫлгарілор, Грічілор ші Сърбілор ън Брѫіла, маї адъогъм ърмътоарeле дін о скрісоарe а к. к. Консълар Агент Вілхелмі. Бърсарea де санцє с'аѫ фъкѫт сeара ънтре 7—8 чeасърї (ън 10. Февруар.) Ребелії авѫсєсерѫ планъл а нъвълі чeва маї тързїѫ атѫнчі, кънд тоцї дірігаторії пѫблічі, боєрії ші негѫторії кѫ тоате фамілііле лор ера сѫ фіе адънацї ла ѫн пікнік ън Сала касінѫлї; ачі кѫпітасерѫ єї ѫ ънтрa ші а мънчкърі пе тоцї, ір дѫпѫ ачeаста а ърдa орашѫл, сѫѫ доар' а'л ші апрінде ші апоі трекънд пeстe Дѫнърea ънгецатѫ дін коло ън Бѫлгарія, а рѫспънді семінца revoлѫцієї дін ноѫ. Дар фііндкѫ єї авea бънѫіалѫ кѫ ар фі дескопeріцї, о парте, ка врeо доаѫзечї бърбацї, сѫпт повацa кѫпітанѫлї лор Гіоргіе Македон ѫн даскал де лімба грічeаскѫ, францозeаскѫ ші тѫрчeаскѫ карe нѫмаї ън тоамна трекѫтѫ вeнісе дін Константінопол, нъвъліръ ън чeасѫл сѫѫ арѫтат асѫпра квартірѫлї Длѫї Командант де гарнізон Внгeл, карe єра сѫ фіе чea дін таіе жъртфѫ а лор. Ън кѫртea касєї ачeстѫї дін ѫрмѫ сe ънчепѫ о лѫптѫ ънтре ребелї ші ънтре слѫжіторї ші кѫцїва солдацї. Ребелії стрѫбѫтѫсерѫ пънѫ ла ѫшеле каселор колонелѫлї Внгeл, пe карe ші єра сѫ лe спаргѫ, ън кът моартea ачeстѫїа ші а кѫпітанілор сѫї єра бъзѫтѫ, пe кънд лаітенантѫл (парѫчікѫл) Бодіанѫ ънсоціт нѫмаї де трeї солдацї армацї алергѫ дін канцлaріа рeцімeнтѫлї ші кѫ о рарѫ вітежіe сілі пe ребелї а сe ретрaце, скъпънд астфелїѫ пe колонелѫл сѫѫ. Сдрабънѫл офіцер ън лѫптa кѫ Македон лѫѫ о ранѫ грeа ън кап. Лаітенантѫл де кавалерїе Петрескѫ, карe ънтр'ачeа фърѫ вeстe вeнісе кѫ сaніа ла Д. Колонел (сe вeдe, ка сѫ'л петрeакѫ ла пікнік), фѫ апѫкат де ребелї, лѫѫ доаѫ пѫшкътурї ън кап, кѫм ші кътева тъіерї де іатаган ші де сабіе, ън кът ашї дѫдѫ сѫфлетѫл атѫнчї ъндатѫ. Ън сфършіт ребелії сѫѫ ретрас лъсънд ѫн морт, чінчїспрeчe прінші, кѫм ші трії грїѫ ръніцї, ші фѫцірѫ пe ѫліцї ън тоате пърцілe, ън кът пънѫ ла 12. Февруар. нічї Македон нічї алцїї дін аї лѫї нѫ сe афлaсерѫ. Пердерea дін партea остъшімєї о арatѫ ші Д. Вілхелмі ънтокма ка Бѫлетінѫл.

Комплотѫл кѫ пѫцін маї наінтe сe дескопeріe ън каса лѫї Македон маї ънтаїѫ прін ѫн бъіат (школарїѫ) фіѫ а Длѫї Чакѫрї, дeла карe даскалѫл чeрѫсe о пѫшкѫ дe бънат а татъсѫ, дънд прічінѫ кѫ ар врea а єші ла бънѫтоарe. Бъіатѫл дѫсe пѫшка, дар дін ънтъмплaрі інтрѫ ън одаea ѫнde єра грѫмѫдіте маї мѫлте фелїѫрї дe армe ші мѫніціі, карe о гътea врeо 12—15 оамені. Даскалѫл порѫнчі бъіатѫлѫї кѫ амерінцѫрі, ка сѫ нѫ кѫтезе а спѫне німік дін кате аѫ бъзѫт; ачeста абїа ажѫнсe акасѫ ші дескопeрі татълѫї сѫѫ тот. Ѫн бірташ анѫме Вітановіч сѫдіт дъстріак мънѫ ѫн келарїѫ ла Македон карe аї єра даторїѫ кѫ чeва бані; ачeла ънкѫ немерї а ынтра токма ън одаea ѫнde єра армeле ші оамініі. Ачeстѫіа ънкѫ ісe порѫнчі чea маї маре тъчере; ел ънсѫ кѫм ажѫнсe ла стъпънѫл сѫѫ, аї спѫсe тот чe бъзѫ, ір ачeста фъкѫ арътаре маї ънколо. К. к. Консълар агентѫл ън корpeспондінца пѫблікатѫ ші ън Фоіле нeмцєщї дін Брашов,. аратѫ дорінца дe а видea ла Брѫіла кончінтрънд ѫн маї маре нѫмър дe трупе остъшіцї, ка аша ші імпрeсіа моралѫ асѫпра лъкѫіторілор дe рънд сѫ фіе маї маре. Фірeщe кѫ о астфелїѫ дe кончінтраре сe поате міжлочі пe ѫшор. Цара ромънeаскѫ н'арі нѫмаї пe міліціа чe сe афлѫ

ăn slăjbĕ aktivĕ (vîncĭ mii), cî se poate sokoti dĕ dișponibilĭ la vreme dĕ linișe șĭ avea, karĕ ăn pămîntu organizeskălă regălament se slobozi tot la trĭi ani din slăjbĕ, dimpinĕ bine ăn pămîntarea armelor, atît pidestrime, kît șĭ kălărime șĭ karĕ slăjbesk ka o rezervă pe vremĭ, kînd sîgurĭtatea publikă este amerințată, spre a karĭi păzire este maĭ bă dișolvîre organizată miliția națională ăn Țara Romînească, ăm șĭ ăn Moldova.

Kronikă.

PORTUGALIA. Dupe o skurtă pauză politiceask ară a constituției portugale prodăsă maĭ ăntîĭ ăn vitatia Oporto, ăn 10. Febr. kiar șĭ la Lisabona fă proklamata „Karta" din vremea lui Don Pedro, kă boinița reginei, karĕ șĭ dînsa e Dăka Terțiră dĕ președinte al ministerilă. Avuță skîmbare bine măltora neașteptată.

FRANȚIA. Vestitul diplomat Pozzo dĭ Borgo francez năskut, karĕ dete dĕ mălți ani se afla ăn slăjba Rusiei, mări ăn 15. Febr. la Paris dupe o boală îndelungată, ăn vîrstă dĕ 78 ani. — Se știe kă la Franța ăm mălte privințe este o mare nemulțămire kă kîrma alegerii deputațilorĭ la kamără. Alegerea lor este întemeiată maĭ mult pe bogație, adekă aristokrație, not fi ămaĭ vîrtă avuți șĭ not alegă iarăș ămaĭ din vîrf maĭ bogați, karĭi adekă plătesk o sumă însemnată ka kontribuție pe averea lor ăn vistieria țării. Ăn kamera dĕ akuma kauză avuța se luă la desbatere șĭ dupe kîteva zile ministerul rămase birurilă kă maiorităte dĕ 41 glasurĭ.

BRITANIA MARE. London. Ministerul șĭ anume proiektul lui Sir Robert Peel privitorĭ la reforma leguilor dĕ băgate (bezi șĭ Numerul trekut al Gazetei) birui ăn 16. Febr. kă o maiorităte foarte însemnată dĕ 123 glasurĭ; adekă kă 349 ministeriale ăn kontra opoziției dĕ 226. Kontrapărerile eksministrilor Palmerston șĭ Rossel nă fățe ăn otare a modifika nimic. Ăntîmplarea sa nă trimis kă bedereu, kumă norodul dĕ rînd ăn Derbi, Daisester șĭ Northampton spre a-șĭ arăta nemulțumirea sa kă mașurile ministerului dĕ akum, luă portretul lui Sir Robert Peel șĭ ul arse ăn public ăntre țîpete șĭ înjurături. Da lokul ăn urmă nimĭt poliția rupi portretul dĕ asupra fokului, dar norodul tot rămase ș șĭ pentru aceasta, spăimîntă firesk la maĭ mulți din aristokrație toriță. Ăn Daisestir norodul ăn toată domnii șĭ ăn damele ce-șĭ skotia kapul, arătînd kă tine. Tot ăn vitatia aceasta nimic deosebit pe ăn popă reformat karele trecea kălărime, ul prafu jos șĭ kă țăinele lor tăiate trimburoase ălĭ frikară fața, pentru-ka, kum zîce el, ară adukă aminte de sărăcia evangelik. Ăn Țara portretul lui Sir Robert ul luară preo 15.000 dĕ oamenĭ șĭ ul dusără supt un filă dĕ furcă kă alaltă șĭ apoĭ ăn piață mare statua regelui Viliam ul arsără ăntre sburătă kumpănite. Asemenea șĭ sau întîmplat șĭ la Nottingam.

— Vînzîtoare korăbiĭ dĕ resboĭ (ăntre karĕ este numaĭ o linie șĭ patru fregate) plekară la Kina spre a ăntări puterea armată dĕ akolo.

— Soliĭ Austriei, Rusiei, Franciei, Prusiei șĭ a Turciei adusă ăn 19. Febr. o konferințe la London, karĕ ținu peste doaă ceasurĭ, dupe karĕ apoĭ urmă șĭ un sfat dĕ kabinet.

PRUSIA. Berlin. M. Sa sosi din kălătoria sa dela Anglia ăn 16. Febr. sînătos la Berlin.

— Se poate zice, kumă lukrurilă Prusiei sîmt o mare bukurie pentru aceasta kălătorie a Monarhului lor, karĕ adăsă prilej a vedea șĭ astădată kă okiĭ toate instituțiile țării folositoare a Britaniei, la vreme kă atîta maĭ mușor s'ar îndupleka, a da șĭ Prusiei o konstituție.

— Noĭ ănkă borbiterum kandva despre noaăle instrukții ce fukură pe vinzură maĭ liberale șĭ ăn Prusia. Rodurile acelor instrukții ară șĭ ănvelită a se kunoaște. Spre dovadă adăugăm un artikol a Gazetei dela Kenigsberg din Februarie. Artikolul se ănvelește așa: „Rusia ăn urma maniebrei dela Kaliș (ăn anii de kurînd trekuți) rădikă ăntre hotarurĭ un monument de osăbinire; aceast dokument de pidtră al pristinieĭ (rosso-prusienĭ) așĭ ară talmășirea sa ăn țările maĭ noaă porunkĭ pentru ănkiderea de granițe. Ăn ofărșit din partea Prusiei ănkă se borbușe, kumă trebuie sa se fakă kunoskut iarăș prin un monument ținutorĭ, kă oamenĭ ținu a-șĭ face o idee lămurită despre relația pristinească katre Rusia, adekă, ăn ținutul dela Lik (de katre Rusia) sa se zidească o magazie de arme (o vitează). Aceast proiekt trebuie sa tragă ăn țară maĭ mare grad ălarea aminte a fișkurilă patriot. Dupe aceasta pomenitul artikol se silește a arăta, kumă țările Prusiei de katre Rusia nu pot ținea ănkontra prin ăntărikurĭ fără de vitorie kă se pot ținea ănkontra prin ăntărikurĭ fără un taktik de apărare, prin urmare kă zidirea de vetuțuĭ ar fi de prisos; pentru-ka la vreme de un resboĭ ăn kontra Rusiei, kalea țea maĭ firească pentru trupele prusiene ar fi din Silezia, Poșen șĭ Praisen drept katre Varșavia. Peste aceasta Prusia maĭ

аре ѳн алт міжлок мѣлт маї сігѣр ші маї ефтін де а се апăра пе времі ші вланкрї аннаінте ăн контра Русіей. Каре єсте ачел міжлок? Ă тракта пе сѣпѣшій сăї де неам славонеск, маї ліберал ші декăт пънъ акѹма, пăстрăндăлї ші націоналітатеа лор ăн контраст кѹ Русіа, ѳнде робіа цăранілор домнеще ші ѳнде ăн прівінца феліѣрілор де націоналітăцї домнеще максіма де а німічі ші а префаче пе тоате націіле ăн ѳна, кѹм ведем фăкăндусе ачеаста ăн Полоніа ші пе аірея. Прін астфелїѣ де апăкătърь дін партеа Прусіей, ѳа ар кăпăта сімпатіа маї мѣлтор нації ші семінції, каре сімпатіе нѣ є ăндоіалă кă єсте мѣлт маї пътерніка, декăт челе маї пътерніче тăрїї ші четăцї. Темереа де крещереа Русіей домнеще ăн ініміле тътълор адевăрацілор Цермані. Дечї немцімеа сă кръце пе Полонї ші сăї ăмбрăцішезе; сă се фолосеаскă де тактіка Енглезілор ѳрмать ла дескробірea Негрілор, пентрѣ карії еї де ші аѣ вăрват сѣме марї, авăрă ăнсă ші ѳн інтерес егоістік маре, адекă а се пѣне ăн старе де апăраре атѣпа тътълор колоніілор ѳнде маї сънт робї (ăн Америка). Ѳн регімент де Негрії че гроазъ ар фі пентрѣ Статъріле ѳните!

(Вězї ші Газета Ѳніверсалă.)

ĂНЇѢВРСАЛЪА
БІБЛІОТЕЧІІ

Епіскопескълї Інститът Клерікал Романеск дін Арад, сірбат дăпă кѹм акѹма се кѹвіне.

Врънд єѣ кă тоатă ѳмілінца сѹбскрісă дăпă кѹм акѹма се кѹвіне а сăрка аніверсалъа бібліотечії маї сѹс лăдатълї Інститът, нѣ мѣлт тімп мѣѣ требѹіт спре ґăндіре, пънă ăм афлат модăл чел маї кѹвінчос, ші маї фолосіторїѣ спре ăмплінірѣ ачестіа а меле депріндерї, каре модѣ нѣ се кѹпрінде ăн німіка алтă, декăт ăнтр'о ноаă пентрѣ ăнбогăцірѣ бібліотечії ачестіа кătръ Пъблікълъ романеск ăнтінсă кѹчерніка рăгаре, карѣ оҳ, де ар фі кă атăта бѹнăвоінцъ дін партеа тот адевăратълї ромăн біневоітă ші прімітă, кă кăтă ѳмілінца ші кѹчеріе дін партемі прін Органъл ачеста а кълтърії ші прін ачеста ăнаінте ѳркăтоарей ферічірї романещї ăндрăзнеск фіщекърїа ла кѹнощінцă а о адъче!

Домнілор! Дăпă вріднічіїле Двоастре Чінстіцілор де тоатă класа Націоналістї! Ăнкредінцарѣ деспре мѣлта Двоастре іскѹсінцă не-ăнгădѹіндѹм кă пілделе алтор нѣмърї, каре ненѹмърате жертфе адăк пре Олтаръл бънълї де обще пентрѣ кълтівірѣ тінерімії сале, а мă сілі де а вă ăндемна спре асămенѣ вредніче де ѹрмат фапте, ачеа нѹмаї че німі, сокотеск, кă нă ва пътеа адъче ăнтрă ăндоіалă, că міе ăнгădѹе кă ѳна Двоастре плăчере а адъче аічѣ аннаінте, адекă: „Кѹмкă чел че вре сфършітъл, требѹе că вреа ші міжлочіріле спре добăндірѣ ачелъа требѹінчоасе.“ — Врем дарă că авем Пречуї кълтівацї; că не фіе Клеръл декăт попоръл маї лѹмінат? Требѹе că врем ші міжлочіріле спре ачеста дăкătоаре, ăнтрă каре міжлочірї кѹмкă поателе оаре нѣмăра ші нодоа ноастрă бібліотекă орї ва? нă афлă де требѹінцă кă мѣлте а вă арăта, ăнбінє фіінд кѹмкă ші чел че нă ва брѣ, фііндї мінтѣ сънătoасă, ăнкă требѹе ачеста că о кѹнoаскă: пентрѣ ачеа так деспре тоате ачесте а грăі маї пе ларґ, ші кă мѣлцімѣ а одаре аргѹментърї а ăнгреѹіа рăбдарѣ кѹвă, ші ачеа нѹмаї непътънд а нă атінце, кă афарă де зăлоаса тінерїме клерікалă, дін 20. Ілїе а. т. ăн тот Пъблікъл романеск адѣ дої Націоналістї сăѣ афлат, дінтрă карії чел дін тăї кă 2 фрнї. 30 кр., іарă ал доілѣ кă 12 фрї. 30 кр. сăѣ ăндърат а фі партініторїѣ крещерії бібліотечії ноастре, а кърора чінстіте нѹме пентрѣ де а ле да кѹвінчоаса мълцѹмітă, нă воїѣ трече алe фаче ла времѣ са Пъблікълъ кѹноскѹте; рог де обще пре тоцї, ші де осебї пре фіщекарele ібвіторї де кълтѹра ші ферічірѣ Націеї сале адевърат ромăн, дарă маї вărтос пре ачіа, ла а кърора інімă маї таре требѹе că зăкă ажвнцерѣ сфършітълї, каре аш дорі єѣ прін ачеста депріндере ал добăндї: кă că се ăндăре тотăнсă дăпă авріле ші пътеріле сале ăнкăт ăл ва ăнвреднічі Дѹмнезеѹ дін прісосъл кăщігълї сеѹ а жертфі вре о карте орї чева ăн банї, макар кăт де пѹцін, спре ăнбогăцірѣ бібліотечії інститътълї ачестіа, нădăждăінд нă атăта дела міне, кăт де ла непоції ші стрънепоції Двоастре, карії вор гъста родъріле жертфелор че акѹма вецї пѣне, ші новіла фаптăвă ор ціо прецї, калдă кăндва адъчере аміnte ші мълцămіре, іарă дела Дѹмнезеѹ вечнікă răсплътіре.

Арад, ăн 30. Іанъаріе 1842.

ПĂТРІКІЇ ПОПЕСКЪЛ,
Прото-Діакон, ші ăн інститът Клерікал 1-їăл Професор.

РЕДАКТОР ГЕОРГІЇ БАРІЦ. ЕДІТОР ІОАН ГЪТТ.

bjbv